

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Kawostrefa Odkamieniacz do ekspresów 700 ml

sporządzona zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH),
w brzmieniu wynikającym z rozporządzenia (UE) 2020/878

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Nazwa handlowa	Kawostrefa Odkamieniacz do ekspresów 700 ml
UFI	16S2-30XY-A004-YFH8

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie zidentyfikowane: odkamieniacz.

Zastosowania odradzane: brak znanych.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Kawostrefa sp. z o.o.

ul. Przylep-Solidarności 12, 66-015 Zielona Góra, Polska

Tel.: 500 107 501

E-mail: biuro@kawostrefa.pl

1.4. Numer telefonu alarmowego

W sytuacji zagrożenia zdrowia lub życia: 112. Informacje dotyczące produktu: 500 107 501 (Kawostrefa sp. z o.o.).

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 (CLP):

Skin Irrit. 2; H315 - Działa drażniąco na skórę.

Eye Irrit. 2; H319 - Działa drażniąco na oczy.

2.2. Elementy oznakowania

Piktogram zagrożenia: GHS07 (wykrzyknik).

Hasło ostrzegawcze: UWAGA.

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

H315 - Działa drażniąco na skórę.

H319 - Działa drażniąco na oczy.

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

P102 - Chronić przed dziećmi.

P264 - Dokładnie umyć ręce po użyciu.

P280 - Stosować ochronę oczu/ręk/odzież ochronną/ochronę twarzy.

P302+P352 - W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody i mydła.

P305+P351+P338 - W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

P337+P313 - W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

P362 - Zdjąć zanieczyszczoną odzież.

UFI: 16S2-30XY-A004-YFH8

2.3. Inne zagrożenia

Mieszanina nie zawiera substancji spełniających kryteria PBT i/lub vPvB.



Produkt nie zawiera substancji uznanych za zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z kryteriami wskazanymi w dokumentacji źródłowej.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.1. Substancje

Nie dotyczy. Produkt jest mieszaniną.

3.2. Mieszaniny

Składnik	Identyfikatory	Stężenie	Klasyfikacja CLP
Kwas cytrynowy	CAS 77-92-9 WE 201-069-1 REACH 01-2119457026-42-XXXX	5-15%	Eye Irrit. 2, H319
Kwas sulfaminowy	CAS 5329-14-6 WE 226-218-8 REACH 01-2119488633-28-XXXX Index 016-026-00-0	5-15%	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412

Pełne brzmienie zwrotów H podano w sekcji 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Informacje ogólne: W razie wypadku skontaktować się z lekarzem lub placówką medyczną i okazać etykietę albo niniejszą kartę charakterystyki. W razie wątpliwości co do stanu poszkodowanego lub utrzymywania się objawów skontaktować się z lekarzem. Osobie nieprzytomnej nie podawać wody ani innych napojów.

Wdychanie: W razie trudności w oddychaniu lub podrażnienia dróg oddechowych wyprowadzić osobę na świeże powietrze i pozostać przy niej.

Kontakt ze skórą: Umyć dużą ilością wody i mydła. Zdjąć zanieczyszczoną odzież i obuwie. Dokładnie umyć narażoną skórę wodą z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani rozcieńczalników. W razie podrażnienia skóry zasięgnąć porady lekarza.

Kontakt z oczami: Usunąć soczewki kontaktowe. Natychmiast płukać oczy dużą ilością wody lub roztworu izotonicznego (20-30 °C) przez co najmniej 5 minut i kontynuować do ustąpienia podrażnienia. Płukać również pod górną i dolną powieką. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, skontaktować się z lekarzem; kontynuować płukanie podczas transportu.

Połknięcie: Jeżeli osoba jest przytomna, wypłukać usta wodą i pozostać przy niej. Nie podawać niczego do picia. W razie złego samopoczucia natychmiast zasięgnąć porady lekarza i okazać kartę charakterystyki lub etykietę. Nie wywoływać wymiotów, chyba że zaleci to lekarz. Ułożyć osobę z głową pochyloną do przodu, aby ograniczyć ryzyko zachłyśnięcia wymiocinami.

Oparzenia: nie dotyczy.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Działanie drażniące: produkt zawiera substancje mogące powodować podrażnienie skóry, oczu lub płuc. Narażenie może zwiększać możliwość absorpcji innych substancji niebezpiecznych w miejscu narażenia.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Jeżeli podrażnienie oczu utrzymuje się, zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Personelowi medycznemu przekazać niniejszą kartę charakterystyki lub etykietę produktu.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze: piana odporna na alkohol, dwutlenek węgla, proszek gaśniczy, mgła wodna.

Niewłaściwe środki gaśnicze: nie stosować zwartego strumienia wody, ponieważ może rozprzestrzeniać pożar.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Pożar powoduje powstawanie gęstego dymu. Narażenie na produkty spalania może być szkodliwe dla zdrowia. Zamknięte pojemniki narażone na działanie ognia chłodzić wodą. Nie dopuścić do przedostania się wody gaśniczej do kanalizacji ani wód powierzchniowych.

W wysokiej temperaturze mogą powstawać niebezpieczne produkty rozkładu: tlenki siarki, tlenki azotu (NOx), tlenki węgla (CO/CO₂).

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Stosować autonomiczny aparat oddechowy i odzież ochronną w celu uniknięcia kontaktu.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Unikać bezpośredniego kontaktu z rozlanym produktem.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się produktu do jezior, cieków wodnych, kanalizacji itp.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Rozlany produkt zebrać przy użyciu niepalnego materiału chłonnego, np. piasku, ziemi, wermikulitu lub ziemi okrzemkowej, i umieścić w pojemniku do usunięcia zgodnie z lokalnymi przepisami. O ile to możliwe, czyszczenie prowadzić zwykłymi środkami czyszczącymi. Unikać rozpuszczalników.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Informacje dotyczące odpadów - sekcja 13. Środki ochrony - sekcja 8.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

W miejscu pracy nie palić, nie pić i nie spożywać żywności. Informacje dotyczące środków ochrony indywidualnej podano w sekcji 8.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Otwarte pojemniki dokładnie zamykać i przechowywać pionowo, aby zapobiec wyciekom. Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

Temperatura przechowywania: nie dotyczy.

Materiały niezgodne: mocne kwasy, mocne zasady, silne utleniacze i silne reduktory.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Produkt stosować wyłącznie zgodnie z zastosowaniem wskazanym w sekcji 1.2.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

W źródłowej karcie charakterystyki nie wskazano substancji posiadających wartość dopuszczalnego narażenia zawodowego.

DNEL - kwas sulfaminowy:

Populacja / droga narażenia	DNEL
Populacja ogólna, skóra, długotrwałe skutki ogólnoustrojowe	5 mg/kg mc./dzień
Pracownicy, skóra, długotrwałe skutki ogólnoustrojowe	10 mg/kg mc./dzień
Populacja ogólna, wdychanie, długotrwałe skutki ogólnoustrojowe	17,4 mg/m ³
Pracownicy, wdychanie, długotrwałe skutki ogólnoustrojowe	70,5 mg/m ³
Populacja ogólna, droga pokarmowa, długotrwałe skutki ogólnoustrojowe	5 mg/kg mc./dzień

PNEC - kwas sulfaminowy:

Środowisko	PNEC
Woda słodka	1,8 mg/L
Osad wód słodkich	8,36 mg/kg
Uwalnianie okresowe (woda słodka)	480 µg/L
Woda morska	180 µg/L
Osad morski	840 µg/kg
Oczyszczalnia ścieków	20 mg/L
Gleba	5 mg/kg

8.2. Kontrola narażenia

Przy stosowaniu produktu zgodnie z przeznaczeniem nie są wymagane szczególne środki kontroli. Stosować standardowe środki ostrożności i unikać wdychania par. Zdjąć zanieczyszczoną odzież i wyprać ją przed ponownym użyciem.

Ochrona dróg oddechowych: brak szczególnych wymagań.

Ochrona skóry: zalecana odzież robocza.

Ochrona rąk:

Materiał	Grubość	Czas przebicia	Normy wg źródłowej SDS
Bawełna/lateks	-	>120 min	EN374-2, EN374-3, EN388
Butyl	0,7 mm	>240 min	EN374-2, EN374-3, EN388, EN421

Ochrona oczu: okulary ochronne z osłonami bocznymi, EN166.

Kontrola narażenia środowiska: brak szczególnych wymagań.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Właściwość	Wartość / informacja
Stan skupienia	ciecz
Barwa	czerwona
Zapach	charakterystyczny
pH	<1
pH roztworu	1 (10%)
Gęstość	badanie nieistotne lub niewykonalne ze względu na charakter produktu
Lepkość kinematyczna	<10 mm²/s
Charakterystyka cząstek	nie dotyczy cieczy
Temperatura topnienia/krzepnięcia	badanie nieistotne lub niewykonalne
Temperatura wrzenia	badanie nieistotne lub niewykonalne
Prężność par	badanie nieistotne lub niewykonalne
Względna gęstość par	badanie nieistotne lub niewykonalne
Temperatura rozkładu	badanie nieistotne lub niewykonalne
Temperatura zapłonu	badanie nieistotne lub niewykonalne
Palność	badanie nieistotne lub niewykonalne
Temperatura samozapłonu	badanie nieistotne lub niewykonalne
Dolna/górna granica wybuchowości	badanie nieistotne lub niewykonalne
Rozpuszczalność w wodzie	całkowicie rozpuszczalny
Współczynnik podziału n-oktanol/woda	badanie nieistotne lub niewykonalne
Rozpuszczalność w tłuszczach	badanie nieistotne lub niewykonalne

9.2. Inne informacje

VOC: 0 g/L. Inne parametry fizyczne i chemiczne: brak danych.

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Brak danych.

10.2. Stabilność chemiczna

Produkt stabilny w warunkach określonych w sekcji 7.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Brak znanych.

10.4. Warunki, których należy unikać

Brak znanych.

10.5. Materiały niezgodne

Mocne kwasy, mocne zasady, silne utleniacze i silne reduktory.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Produkt nie ulega rozkładowi podczas stosowania zgodnie z przeznaczeniem wskazanym w sekcji 1.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra:

Kwas cytrynowy: OECD 401, szczur, doustnie, LD50 = 5400 mg/kg; OECD 402, szczur, skórnie, LD50 >2000 mg/kg.

Kwas sulfaminowy: OECD 401, szczur, doustnie, LD50 >2000 mg/kg.

Działanie żrące/drażniące na skórę: kwas cytrynowy - OECD 404, królik, brak działania drażniącego; kwas sulfaminowy - OECD 404, królik, działanie drażniące. Produkt działa drażniąco na skórę.

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: kwas cytrynowy i kwas sulfaminowy - OECD 405, królik, działanie drażniące. Produkt działa drażniąco na oczy.

Działanie uczulające na drogi oddechowe i skórę: dla kwasu cytrynowego nie zaobserwowano działania uczulającego.

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze: dla kwasu cytrynowego i kwasu sulfaminowego w badaniach OECD 471 nie zaobserwowano działania niepożądanego.

Rakotwórczość: dla kwasu cytrynowego nie zaobserwowano działania niepożądanego w danych wskazanych w źródłowej SDS.

Szkodliwe działanie na rozrodczość: dla kwasu cytrynowego nie zaobserwowano działania niepożądanego w danych wskazanych w źródłowej SDS.

STOT - narażenie jednorazowe: na podstawie dostępnych danych kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

STOT - narażenie powtarzane: kwas sulfaminowy, szczur, doustnie, 96 h, NOAEL = 1000 mg/kg.

Zagrożenie spowodowane aspiracją: na podstawie dostępnych danych kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

11.2. Informacje o innych zagrożeniach

Skutki długotrwałe: produkt zawiera substancje mogące powodować podrażnienie skóry, oczu lub płuc. Narażenie może zwiększać możliwość absorpcji innych substancji niebezpiecznych w miejscu narażenia.

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego: nie dotyczy. Inne informacje: brak znanych.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Substancja / organizm	Badanie	Wynik
Kwas cytrynowy / ryby, <i>Leuciscus idus</i>	OECD 203, 96 h, LC50	440-706 mg/L
Kwas cytrynowy / <i>Daphnia magna</i>	EC50	85 mg/L
Kwas cytrynowy / <i>Scenedesmus quadricauda</i>	-	640 mg/L
Kwas sulfaminowy / <i>Pimephales promelas</i>	OECD 203, 96 h, LC50	70,3 mg/L
Kwas sulfaminowy / <i>Chlorella vulgaris</i>	72 h, IC50	>29 mg/L

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Kwas cytrynowy: biodegradowalny.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Kwas cytrynowy: brak potencjału bioakumulacji; LogPow i BCF - brak danych.

Kwas sulfaminowy: potencjał bioakumulacji - brak danych; LogPow = -4,34; BCF - brak danych.

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Mieszanina nie zawiera substancji spełniających kryteria PBT i/lub vPvB.

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Nie dotyczy.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak znanych.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zgodnie ze źródłową kartą charakterystyki produkt nie jest objęty przepisami dotyczącymi odpadów niebezpiecznych. Należy stosować obowiązujące przepisy dotyczące gospodarki odpadami.

Kody EWC wskazane w źródłowej SDS:

07 06 01* - Wody popłuczne i ługi macierzyste.

20 01 29* - Detergenty zawierające substancje niebezpieczne.

Zanieczyszczone opakowania: opakowania zawierające pozostałości produktu usuwać w sposób analogiczny do produktu.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Przepis	UN/ID	Prawidłowa nazwa przewozowa	Klasa	Grupa pakowania	Zagrożenie dla środowiska
ADR	-	-	-	-	-
IMDG	-	-	-	-	-
IATA	-	-	-	-	-

Produkt nie jest towarem niebezpiecznym w rozumieniu ADR, IATA i IMDG.

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników: nie dotyczy.

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO: brak danych.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Ograniczenia stosowania: brak szczególnych.

Wymagania dotyczące specjalnego przeszkolenia: brak szczególnych wymagań.

SEVESO - kategorie/substancje niebezpieczne: nie dotyczy.

Podstawowe akty prawne wskazane w dokumentacji źródłowej: rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (CLP); rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH); rozporządzenie Komisji (UE) nr 1357/2014 dotyczące właściwości odpadów.

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Nie przeprowadzono.

SEKCJA 16: Inne informacje

Pełne brzmienie zwrotów H wymienionych w sekcji 3:

H315 - Działa drażniąco na skórę.

H319 - Działa drażniąco na oczy.

H412 - Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Wybrane skróty: ADR - europejska umowa dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych; ATE - oszacowana toksyczność ostra; BCF - współczynnik biokoncentracji; CLP - klasyfikacja, oznakowanie i pakowanie; DNEL - pochodny poziom niepowodujący zmian; EWC - Europejski Katalog Odpadów; IATA - Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych; IMDG - Międzynarodowy morski kodeks towarów niebezpiecznych; OECD - Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju; PBT - substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna; PNEC -

Kawostrefa Odkamieniacz do ekspresów 700 ml | KARTA CHARAKTERYSTYKI

przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku; STOT - działanie toksyczne na narządy docelowe; VOC - lotne związki organiczne; vPvB - substancja bardzo trwała i wykazująca bardzo dużą zdolność do bioakumulacji.

Klasyfikacja mieszaniny w zakresie zagrożeń dla zdrowia została określona zgodnie z metodami obliczeniowymi rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 (CLP), zgodnie z informacją zawartą w źródłowej karcie charakterystyki producenta.

Podstawa opracowania: karta charakterystyki produktu „Descaler Ij”, SDS Version 1.0, revision 21/03/2023, IujoCLEAN, sporządzona zgodnie z REACH i rozporządzeniem (UE) 2020/878.

Data sporządzenia karty Kawostrefa: 06.10.2026.

Wersja: 1.0.

Informacje zawarte w niniejszej karcie odnoszą się wyłącznie do wskazanego produktu i nie stanowią specyfikacji technicznej produktu.